

SPONTINI

MENDELSSHOHN

SCHUBERT

J O S E P H

ADAM

MUSIQUE DE

MEHUL

MEHUL

OPÉRA BIBLIQUE

PARTITION DE CHANT

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

BOIELDIEU

DALAYRAC

ÉDITION DE LUXE

CARFA

REBER

PARIS

CHEZ S. RECHAULT

Éditeur et Marchand de Musique

BOULEVARD POISSONNIÈRE, 26, AU PREMIER

MONPOU

MERCADANTE

BERLIOZ

JOSEPH.

OPERA BIBLIQUE EN TROIS ACTE.

Paroles d'ALEXANDRE DUVAL.

Musique de MÉHUL.

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de musique, Boulevard Poissonnière 20, n. 4.

PERSONNAGES.

JACOB, Pasteur de la vallée d'Hebron..... *Basse*
 JOSEPH, fils de Jacob, ministre d'Égypte..... *Contralto*.
 BENJAMIN, fils de Jacob..... *Soprano*.
 SIMÉON, fils de Jacob..... *Tenor*.
 RUBEN, fils de Jacob.....
 NEPHTHALI, fils de Jacob.....

UTORAL, confident de Joseph.
 UN OFFICIER des gardes de Joseph.
 JEUNES FILLES de Memphis.....
 SEPT FILS DE JACOB.....
 ISRAËLITES.....
 ÉGYPTIENS.....
 SOLDATS.....

} *Personnages muets.*

La scène est à Memphis.

TABLE THÉMATIQUE.

Adagio.

OUVERTURE.  Page. 1

N ^o .	Tempo	Pages	N ^o .	Tempo	Pages
N ^o 1.	Andante.	3	N ^o 7.	Allegro	64
AIR			TRIO.		
				Des chants lon - tons	
N ^o 2.	Andante.	16	N ^o 8.	All ^o moderato	72
ROMANCE.			FINAL.		
	A peine au sortir de l'en-			O mon Jo - seph cher en	
N ^o 3.	Allegro.	18	N ^o 9.	Allegretto.	94
AIR et			CANTIQUE.		
CHŒUR.	Non ! non ! l'Éter - nel que j'ai			Aux ac - ceus de notre harme	
N ^o 4.	Allegro.	37	N ^o 10.	Andante.	105
ROMANCE.			DUO.		
	Ah ! sou - as - prent me - tal hor -			O toi le digne appui d'un	
N ^o 5.	All ^o moderato.	58	N ^o 11.	All ^o agitato.	110
PRIÈRE.			CHŒUR.		
	Dieu d'Isra - el - père de la ve -			Quitte pour toi - puis quitte	
N ^o 6.	All ^o peu andante.	62	N ^o 12.	All ^o moderato	124
ROMANCE.			CHŒUR		
	Ah ! lorsque la mort trop cru -		FINAL.		
				Dieu de bon - te - Dieu de etc -	

JOSEPH.

Musique de MÉHUL.

Adagio.

OUVERTURE.

pp
Quatuor.

The first system of the Overture consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is marked *pp* and *Quatuor.* It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

The second system continues the musical texture from the first system, maintaining the eighth-note accompaniment and melodic line.

The third system of the Overture includes a *Cres.* marking, indicating a gradual increase in volume. The musical notation continues with the established patterns.

The fourth system also features a *Cres.* marking, further building the intensity of the piece.

The fifth and final system of the Overture concludes with a *fp* marking. The music ends with a final chord in the bass and a melodic flourish in the treble.

All. moderato.

Flute: Hautb.: Clar.

p

Cors. Trompettes.

Dol: *p*

Flut.: Clar.: Dol:

Quatuor. *p*

Flut.: Hautb.: Clar.

Alto. *p*

Dolce.

2^a Violon. 1^a Violon.

Tutti. *ff*

Flûte. Clarinett. *p* *ff*

This system shows the beginning of the piece. The piano part features a complex rhythmic pattern in the left hand and a melodic line in the right hand. The woodwinds enter with a *p* dynamic, while the strings play a steady accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Flut. Fl: Haut: *p* *ff*
Dol: Cors. Alto. *f*

The second system introduces the Flute and Horns. The Flute part is marked *p*, while the Horns and other instruments are marked *ff*. The piano accompaniment continues with a driving rhythm. The dynamic range is wide, from *p* to *ff*.

fp *f* *ff*

The third system features a piano *fp* dynamic in the right hand, contrasting with the *f* and *ff* dynamics in the left hand. The woodwinds and strings maintain their respective parts, with the piano part showing a crescendo.

Tutti. *fp* *f*

The fourth system is marked *Tutti*. The piano part has a *fp* dynamic in the right hand and *f* in the left hand. The overall texture is dense and energetic.

p Cres.

The fifth system shows a piano *p* dynamic in the right hand and a *Cres.* (crescendo) in the left hand. The piano part is highly rhythmic and complex.

ff

The final system on the page features a *ff* dynamic in the piano part. The music is highly rhythmic and complex, with many sixteenth notes and chords.

Cors.

pp #6 0 4 0 5 4 0 0 4 #7 4 0 0 0 0 0 0

Flut:

pp *f* Allegro.

8^a

f Loco.

8^a

sp *f* *p* *f* *p*

f *p* *sp* *ff* *sp* *f* *p*

f *p* *sp* *ff*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* is also present in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment features more complex chordal textures.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand accompaniment includes some rests and chordal patterns.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment features a mix of chords and moving lines.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand accompaniment includes some rests and chordal patterns.

Seventh system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment features a mix of chords and moving lines.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a melody of eighth notes, while the left hand (bass clef) plays a bass line of eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of the musical score, continuing the melodic and bass line patterns from the first system.

Third system of the musical score, featuring a more complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand.

Fourth system of the musical score, showing a dense texture with many sixteenth notes in both hands.

Fifth system of the musical score, continuing the intricate sixteenth-note patterns.

Sixth system of the musical score, concluding the piece with a final cadence. The right hand has a long note with a fermata, and the left hand has a final chord.

ACTE PREMIER .

7

Le théâtre représente l'intérieur du Palais de Joseph.

SCÈNE PREMIÈRE .

JOSEPH SEUL .

Andante.

PIANO.

Quatuor. *sf* *sf* *sf*

AIR.

JOSEPH.

Vainement Phara - on dans sa recon - nais -

san - ce, s'empresse à flatter mes dé - sirs ,

Allegro.

Cors.
Clarinettes.

au milieu des honneurs de la magnifi - ce - n - ce mon

ff Tutti.

cœur est tourmen - té par d'a - mers sou - ve - nirs .

Adagio.

Champs pa - ter - nels! Hé -

- bron dou - ce val - lé - e! loin de vous a lan - gui ma jeu -

- nesse e - xi - lé - e, comme au vent du dé - sert se flé -

-trit u-ne fleur comme au vent du dé- sert se flé-

Flut:

-trit u-ne fleur, ô mon

f *p*

pere ô Ja- cob! dans une pure i- vres- se

tu m'ap- pelais l'es- poir, l'ap- poi de ta vieil- les- se et sans

Flut:

Dol:

moi tu vieil- lis en pleu- rant mon mal- heur et sans

p

Allegro.

moi — tu viel — lis en pleu — rant mon mal — heur.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a fermata. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *pp* and *p*.

Cres. *ff*

The second system shows the piano accompaniment continuing. It includes a *Cres.* (Crescendo) marking and a dynamic of *ff* (fortissimo) in the bass line.

frè — res ja — loux tron — pe — cru — el — le c'est

Clar: *f* *p* *sp*

Bassons. *p* *f* *p*

The third system includes a vocal line and woodwind accompaniment for Clarinet and Bassoons. The vocal line continues with the lyrics. The woodwinds have dynamic markings of *f*, *p*, and *sp* (sforzando).

vous c'est vous dont la main crimi — nelle à son a —

Flut: *p* *pp*

The fourth system features a vocal line and a Flute accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The flute part has dynamic markings of *p* and *pp*.

— mour m'o — sa — ra — vir c'est vous vous

Cors. *p* *ff* *p*

The fifth system includes a vocal line and Horn accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics. The horns have dynamic markings of *p*, *ff*, and *p*.

vous dont la main cri-mi-nelle à son a-mour in'o-sa-ra :

Flut: *p* *pp*

-vir.

vous avez pu voir sans fré-mir ses pleurs ses

Flut: *p*

pleurs sa dou-leur pater-nel-le in-grats in-grats! je de-

-vrais vous ha-ir je de-vrais vous ha-ir et pour

pp

tant mal-gré ces lar - mes mal - gré cet af-fréux souve -

Tutti.

ff pp

ff pp

_nir si vous pou - vriez vous repen - tir

ff pp

pp

je serais tou - ché de vos lar - mes,

f Cors.

f

si vous pou - vriez vous repen - tir. je se - rais tou -

pp

pp

Flut:
Clar:

_ché de vos lar - mes, in -

-grats je devrais vous ha - ïr,

je de - vrais vous ha - ïr, et pour - tant mal - gré ces al -

-lar - mes mal - gré cet af - freux sou - ve - nir

Tutti. *ff* *pp* *ff* *p*

si vous pou - vriez - - - - - vous re - pen - tir , - - - - -

pp

je serais tou - ché de vos lar - - - - -

Flût:
Clar:

- mes je se - rais tou - ché - - - - - de vos

f *pp* *fp*

. lar - - - - - mes je se - rais tou -

f *fp* *fp*

ché — de vos lar — — — — —

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note 'ché', followed by a quarter note 'de', and a quarter note 'lar' which is tied to the next system. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a steady eighth-note pattern and a left-hand part with a similar eighth-note pattern. Dynamics include accents and piano markings.

— mes de vos lar — — — — —

The second system continues the vocal line with a half note 'mes', a quarter note 'de', and a quarter note 'lar' tied to the next system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns. A 'Cres.' (crescendo) marking is present in the left hand, and a piano marking is in the right hand.

— mes de vos lar — — — — —

The third system continues the vocal line with a half note 'mes', a quarter note 'de', and a quarter note 'lar' tied to the next system. The piano accompaniment continues. A fortissimo (ff) marking is present in the right hand.

— — — — — mes .

The fourth system shows the vocal line with a half note 'mes' followed by a period. The piano accompaniment continues with a fortissimo (ff) marking in the right hand.

The fifth system shows the piano accompaniment concluding the piece with a double bar line. The right hand has a series of eighth notes, and the left hand has a similar pattern.

Œ. 2
ROMANCE.

Andante.

CHANT. JOSEPH

Hautb: Cors.

A peine au ser_tir de l'en_

PIANO.

Dol: Quat:

Bassons.

fan_ ce quatorze ans au plus je comptais Je sui_ vis a_ vec confi_

au_ ce Deméchant frè_ res que j'ai_ mais Dans Si_ chem au gras patu_

ra_ ge Nous passions de nombreux troupeaux J'étais simple comme au jeu_

Cors.

Detailed description of the musical score: The score is for a romance in 2/4 time, marked 'Andante'. It features a vocal line for Joseph and piano accompaniment. The piano part includes parts for Horns (Hautb: Cors.), Bassoons (Bassons), and a string quartet (Quat:). The piano part is marked 'Dol:' (Dolce) and 'p' (piano). The vocal line has lyrics in French. The score is divided into three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano accompaniment consists of a right-hand part and a left-hand part. The right-hand part often features a melodic line with grace notes and slurs, while the left-hand part provides harmonic support with chords and moving lines. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'A peine au ser_tir de l'en_ fan_ ce quatorze ans au plus je comptais Je sui_ vis a_ vec confi_ au_ ce Deméchant frè_ res que j'ai_ mais Dans Si_ chem au gras patu_ ra_ ge Nous passions de nombreux troupeaux J'étais simple comme au jeu_'. There are various musical markings such as slurs, accents, and dynamic markings throughout the score.

ne â - ge Ti - mi - de comme mes a - gneaux J'étais simple comme au jeu

Cors.

ne â - ge Ti - mi - de comme mes a - gneaux.

Hautb. *p* Cors. Bassons.

2^e cl. Près de trois Palatiers so - li - tai - res J'a - dressais mes vœux au Sei - gneur Quand sei -

si par ces méchants frè - res J'en fré - mis en - core de fray - eur Dans un hu - mide et froid a -

bi - me Ils me plongent dans leurs tu - reurs Quand je n'op - posais à leur cri - me.

Que mon innocence et mes pleurs Quand je n'opposais à leur crime Que mon innocence et mes pleurs.

5^e cl. Hé - las! près de quitter la vi - e Au jour je fus en - fu, ren - du

A des marchands de l'Ara - bi - e Comme un es - clave ils m'ont ven - du Tan - dis que du prix de leur

frè - re Ils comptent l'or qu'ils par - ta - geaient Hé - las! moi je pleurais mon pé - re

Et les ingrats qui me vendaient Hé - las! moi je pleurais mon pé - re Et les in - grats qui me ven - daient

AIR & CHOEUR.

Allegro.

Flut: Clar:

PIANO

p *f* *f* *mf*

SIMEON.

Non non! ——— l'E - ter - nel que j'offen -

f *p* *f* *p*

se, m'ac - ca - ble m'ac - ca - ble du

Flute.

Clar:

Bassons.

f *p* *f* *p*

poids de mes maux et sur mon

pp

front dans sa ven - geau - ce son doigt di -

Cres

- vin tra - ca - ces mots mor - tels fuy -

ff Tutti. *Fig:* *p*

- ez un misé - ra - ble ! il n'a plus de pa -

Alto. *ff* *p*

- rens d'a - mis - Des bras d'un pé - ré - réin - cose.

ff *p*

Flut: Cres.

f *p*

- la - - ble, il ra - vit le plus

ten - dre fils, il ra - vit le plus -

f *p*

SIMEON. RUBEN.

- ten dre fils. Ô Simé - on! malheureux frère,

NÉPHTALI.

Ô Simé - on! malheureux frère,

LES FRÈRES.

Ô Simé - on! malheureux

Flut: Clar:

RUB: *calme cette af_fre_u - se dou - leur* *calme cette af -*

NEP: *cal - - me cette af - freu - se dou - leur*

LES FRERES. *frè_re* *calme cette af - freu - se dou - leur*

RUB: *freu - se dou - leur* *Continent*

NEP: *cal - - me cette af - freu - se dou - leur*

LES FR: *calme cette af - freu - se dou - leur*

Cres. *f Tutti.*

ment *rendre un* *fil*

à son père ?

p

Les FRÈRES.

Quand tu par - les de no - tre père

à 2 Voix.

ah! tu nous dé - chi - res le cœur ah!

Fl: Clar:

sp

à 5 Voix.

tu nous dé - chi - res le cœur Quand pour appai -

sp *Cres.* *f* *p* *f* *p*

SIM:

- ser - va souffran - ce je cours en - bras

p *p* *p* *p*

- ser mes en - fans, de

p *p*

Dieu la ter - ri - ble puis - san -

Bassons. Cres.

- ce me suit dans leurs

p *p*

bras me suit

dans leurs bras ca - res - sans .

Clar: Bassons.

p

mal - gré leur na -

p

- ivo in - no - cen - ce mal - gré leur na - ivo in - no -

Flut: Fag:

- cen - ce je sens re - dou -

p

- bler mon ef - froi, je

p

sens, je sens re - dou - bler mon ef -

p

- froi je lis aux traits

f *p* *pp*

de leur en - fan - ce, qu'ils seront in -

Cres.

-grats, qu'ils se - ront in - grats com - me

f *Quatuor.* *Dol:*

moi . . .

SIM:

LES FRÈRES. Con - so - le toi mal - heureux

Con - so - le toi con - so - le toi, mal - heureux frè -

Tutti.

SIM: Je suis pu - ni

NEP:

LES FRÈRES, re ,

-re ,

Cres.

SIM: *par le Sei-*

The first system features a vocal line in treble clef with a 'SIM:' marking. The lyrics 'par le Sei-' are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a complex, rhythmic texture of chords and moving lines.

-gour sur moi pèse son bras ven-

The second system continues the vocal line with the lyrics '-gour sur moi pèse son bras ven-'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'ff' and 'p'. The texture remains dense with many chords.

SIM: *-gour!*
NEP: *LES FRÈRES. Ah! songe à nous songe à ton*

The third system begins with a 'SIM:' marking and a vocal line with the lyrics '-gour!'. Below it, a piano part for 'LES FRÈRES.' is shown with the lyrics 'Ah! songe à nous songe à ton'. The piano accompaniment is more sparse than in the previous systems.

SIM: *suis pu - ni*
NEP: *- pe.*

The fourth system features a vocal line with the lyrics 'suis pu - ni' and a piano part for 'LES FRÈRES.' with the lyrics '- pe.'. The piano accompaniment is very sparse, consisting of few chords.

Cres.

The fifth system shows the piano accompaniment with a 'Cres.' (Crescendo) marking. The texture becomes more active and rhythmic, with many chords and moving lines in both staves.

SIM:

par le Sei-

-gneur sur moi pè-se son bras ven-

SIM:

-gneur!

REP:

Con-so-le toi mal-heu-reux frè-

LES FRÈRES. Con-so-le toi mal-heu-reux

Con-so-le toi mal-heu-reux frè-

pp *Cres.* *be.*

NLP:

_re! ah! songe à nous, ———— songe à ton père — — —

frère! ah! songe à nous, songe à ton

_re! ah! songe à nous, songe à ton père — — —

SIM:

Je suis mal-

NEP:

_re! ton désespoir et ta douleur, ton désespoir et ta dou-

père! ton désespoir et ta douleur, ton désespoir et ta dou-

_re! ton désespoir et ta dou - leur, ton désespoir et ta dou -

Fl: Clar:

Page:

SIM:



NEP:



NEP:



NEP:

— songe à ton père — — — re! ton dé_ses_poir et ta dou —

nous songe à ton père! ton dé_ses_poir et ta dou —

nous songe à ton père — — — re! ton dé_ses_poir et ta dou —

Fl:Cl:

f Fogg.

NEP:

_leur ton dé_ses_poir et ta dou _ leur doivent ap _ pai _ ser le Sei -

_leur ton dé_ses_poir et ta dou _ leur doivent ap _ pai _ ser le Sei -

_leur ton dé_ses_poir et ta dou _ leur doivent ap _ pai _ ser le Sei -

ff

SIM:

Je suis man_dit,

à 5 Voix.

_gneur ton dé_ses_poir et ta dou _

SIM:
à 3^e Voix.

je suis mau_dit
leur, ton dé_ses - poir et ta dou_

SIM:
à 5^e Voix.

je suis mau_dit par le Sei_
leur doivent ap - pai - ser le Sei -

SIM:

-gneur je suis mau_dit par le Sei_gneur!
-gneur doivent ap - pai - ser le Sei_gneur!

Moins vite.

RUBEN.

Paix! é_cou_tons!

É_coutons!

É_coutois!

Moins vite.

Ecou_tons!

Flüt:

pp Cors.

Cors.

RUBEN.

faisons si_len - ce!

faisons si_len - ce!

faisons si - len - ce! dé_jà la

faisons si - len - ce!

1^{re} Viol:

Basse.

LES FRÈRES.

RUB.

dejà la garde vient vers
 garde vient vers nous si

dejà la garde vient vers nous

Viol.

RUB.

NOUS

le - ce! c'est le mi - nis - tre qui s'avan -

si l'en - ce!

RUB.

c'est le mi - nis - tre qui s'avan -

- ce oh - - -

c'est le mi - nis - tre qui s'avan - ce oh -

rit.:

sim

Frappé du celeste courroux pour

suivre le si - len - ce!

ser - ve le si - len - ce!

Flut.

Cors.

sim:

-rai je garder le si - len - ce? hé - las!

si - len - ce!

si - len - ce!

si - len - ce faut - il faut

Flut.:

Cors.

à 5 Voir.

eru - el tu veux nous perdre tous!

eru - el eru - el tu veux nous perdre tous! si -

- il embrasser tes ge - noux? si - len -

SIM:

- pour - rai - - - je gar -

si - len - ce si - len -

- len - - - ce si - len -

- - - - ce si - len -

Detailed description: This system contains five staves. The top four staves are vocal parts. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: '- pour - rai - - - je gar -', 'si - len - ce si - len -', '- len - - - ce si - len -', and '- - - - ce si - len -'. The fifth staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs, showing chords and melodic lines.

SIM:

- der le si - len - - - ce ?

- ce si - len - ce !

- ce si - len - ce !

ce si - len - ce !

Flut:

ff Cors.

ff Cors.

Detailed description: This system contains seven staves. The top four staves are vocal parts with lyrics: '- der le si - len - - - ce ?', '- ce si - len - ce !', '- ce si - len - ce !', and 'ce si - len - ce !'. The fifth and sixth staves are for Flute and Horns, marked with 'ff' and 'Cors.'. The seventh staff is a piano accompaniment with treble and bass clefs.

№ 4.

FINALE.

Allegro.

JOSEPH.

CHANT.

Ah! son as - pect me -

Alto.

Basse.

UTOB:

fait hor - reur Quel trouble vous saisit Sei

UTOB:

JOSEPH.

- gneur? Tout me rap - pel - le sa fu - reur

UTOB:

Cal - - me le trou - ble qui t'é -

JOSEPH

c'est Simé - on .

NEP:
Cal - me le trou - ble, qui t'é - ga - re!

RUB: UN FRÈRE
-ga - re - Cal - me le trou - ble qui t'é - ga - re!

JOSEPH.
c'est le barba - re, c'est le barba - re, qui vou -

UN FRÈRE.
cal - me le trou - ble qui t'é - ga - re!

UN AUTRE FRÈRE.
calme le trou - ble qui t'é - ga - re!

IOS: I TOE.
lut mē percer le cœur - Montrez moi ce frère bar - ba - re, qui vou -

UN AUTRE FRÈRE.
Tu nous gla - ces de ter - reur .

TOB:

JOSEPH.

— lui vous percer le cœur — Tes yeux doi-vent le recon-
 Tu nous gla-ces de ter-reur

JOS:

— lui — tre — vois — sur son front est la pâ — leur son as — pect —

JOS:

— est ce — lui d'un traître le déses-poir — est — dans son

JOS:

sur son front est la paleur
 Qui sur son front est la pa-leur
 Cal-me le trou-ble de ton cœur

JOS:

le dé - ses - poir est dans son cœur

ETOB: le dé - ses - poir est dans son cœur.

NEP: Cal - me le - trou - ble de ton cœur!

JOS:

SAMÉON. son as - pect est celui d'un trai - tre

Ab: demes trans - ports suis je

EN FRÈRE. Hé - las! crains de fai - re pa - rai - tre

FRÈRES. Hé - las! crains de fai - re pa - rai - tre

JOS:

SIM: le dé - ses - poir est dans son cœur

maître quand le re - mords est dans mon

IN FRÈRE. et tes re - mords et ta dou - leur! Il -

FRÈRES. et tes re - mords et ta dou - leur!

SIMEON.

cœur.

UTOB:

est trou - blé par la ter -

FRÈRES.

cal - me le

cal - me le trou - ble de ton cœur cal - me le

Cres: poco à poco.

Cors.

Tutti.

JOS:

ah! son as - pect son as - pect me fait hor -

SIM:

ah! le re - mords est dans mon

UTOB:

-reur le dé - ses - poir est dans son

.trou - ble. de ton cœur cal - me le trou - ble de ton

trou - ble de ton cœur cal - me le trou - ble de ton

più Cres.

Allegretto.

JOS: *Allegretto.*
 COEUR! Re-pre - nous monem - pi - re sur ce
 SIM: *Allegretto.*
 COEUR!
 T TOR:
 COEUR.
 FRÈRES.
 COEUR!
 COEUR!
 1^{er} Cor.
Allegretto.
 Bassons.

JOS: *Allegretto.*
 COEUR a - gi - té et d'un frère en dé - li - re plai - gions la cru - au -

JOS: T TOR:
 - té Re - pre - nez - de l'em - pi - re sur un cœur a - gi -
 Flut:
 Clar:

JOSEPH.

Je re-prends mon em-pi-re sur ce cœur agi-té et d'un

UTOB:

-té reprenez votre empire sur ce cœur agité reprenez

5 FRÈRES.

Ah re prends ton em-pi-re sur ce cœur agi-té ah re

FRÈRES.

Ah re prends ton em-pi-re sur ce cœur agité ah re prends

JOS:

frère en dé-li-re plai-gions la cruau-té!

UTOB:

SIMON.

votre empire sur ce cœur agi-té Reprenons de l'em-pi-re

-prends ton em-pi-re sur ce cœur agi-té! tu vois de fondé

ton em-pi-re sur ce cœur agité plus tu vois de fondé

SIM:
 sur ce cœur, agité hé - las! de monde - li - re je.
FRÈRES
 - li - re le mi - nistre irri - té
 - li - re le mi - nistre irri - té

Clar:
 mf
 Cors.

SIM: **JOSEPH:**
 suis épou - van - té Non je ne suis plus ir - ri -
 te!

f
 pp

JOS:
 j'ai re - pris mon em -
ETOB:
 Ah! d'un frère en dé - lire plai - guez la cruau - té! reprenez - votre empire.
 Ah! re - prends ton em -
Fi.
 Clar:
 Cors.
 Ah! reprenez ton empi - re
Hautb:

JOS:
 pi - re sur ce cœur agi - té et d'un frère en dé - li - re plai -

UTOP:
 sur ce cœur agité reprenez votre empire sur ce cœur

pi - re sur ce cœur agi - té ah re - prends ton em - pi - re sur ce

sur ce cœur agité ah re prends ton em pi - re sur ce cœur

JOS:
 - guions la cruau - té!

SIMON:
 agi - té Reprenons de l'em pi - re sur ce cœur agité!

coeur agi - té tu vois de ton dé - li - re le mi - nistre ie - ri -

agité tu vois de ton dé - li - re le mi - nistre ie - ri -

SIM:

JOSEPH:

hé - las! de - mandé - li - re je suis épou - van - té Non

- té.

ti.

Clarinet

Basses

Cres.

ppp

JOSEPH:

je ne suis plus ici, te d'un frère en dé -

SIMÉON.

Hé - las! de - mandé - li - re je suis épou - van -

UTOB:

et d'un frère en dé -

Ah! re - prends ton em - pi - resur ce cœur a - gi -

Basses

Cors.

Flut.

Oboe

Basses

Alto.

JOS:
_li - re plai - guez la ruan - té, non, non, non

SIM:
_té hé - las! démondé - ti - re je - suis épouvan - té!

UTOB:
_li - re plai - guez la ruan - té!

_té! ah! re - prends ton em - pi - re sur ce cœur a - gi - té!

ah! re - prends ton em - pi - re sur ce cœur a - gi - té!

Hautb. Fl. Clar. S. Trom. S. Trom.

JOS: *All. moderato.*
non, je ne suis plus ierri - té. Allez - tous au devant d'un

SIM:

UTOB:
il n'est plus ierri - té.

Tutti. Quatuor. *Dal.*

JOSEPH.

père, et dites lui, que Cléophas offre à son peuple qu'il rêverait un a-

LES FRÈRES.

si le dans nos climats, Ah! Seigneur quelle est notre joie! pour Israël

Allegro. Ah! Seigneur quelle est notre joie! pour Israël

p *Cres.*

et quel heureux sort sans vous nous serions tous la

et quel heureux sort sans vous nous serions tous la

et quel heureux sort sans vous nous serions tous la

p

f *p*
 proi - e de la fa - mi - ne et de la mort! sans vous sans
 proi - e de la fa - mi - ne et de la mort!
 proi - e de la fa - mi - ne et de la mort!

f *pp* *Dol:*

JOSEPH.

Cher Uto - bal! quelle est ma joi - e!
 vous nous serionstous la proi - e
 sans vous sans vous nous serionstous la proi - e de la fa
 sans vous sans vous nous serionstous la proi - e de la fa - mi

f *pp* *dol:* *fag:*

LES JUREAS

JOS: d'un père se chan - ge le sort!

SIM: de la fa - mi - ne et de la mort!

RUB: mine de la fa - mi - ne de la mort!

ALTO: de la fa - mi - ne de la mort!

TÉNOR. LE PEUPLE. Honneur honneur au sau - veur des hu -

BASSE. Honneur au sau - veur des hu -

Flut: Clar: Honneur au sau - veur des hu -

JOS: Qu'en tends - je?

UTOB: Tout un peuple dans l'abondan - ce Sei -

SOP. Honneur!

_mains honneur au sauveur des hu_mains

_mains honneur au sauveur des hu_mains

_mains honneur au sauveur des hu_mains

Quatnor.

UTOB: 1 2 3

-gneurvous:adresse ses voeux hors du pa - lais la foule im - men - se des

UTOB: SOPR-
chants de la reconnais - sa - ce dé - ja fait retentir ces lieux Hon

ALTO:
Honneur

LE PEUPLE. TEN:
Honneur

BASSE:
Hon - neur

neur au bienfai - teur du monde! honneur hon - neur

au bienfai - teur du mon - de! honneur

au bienfai - teur du mon - de! hon

au bienfai - teur du mon - de! hon - neur

Cres. P₃

Cors

RITB: JOSEPH.

au sauveur des humains Il faut que ton zèle se con - de pour non
UN FRÈRE.

au sauveur des humains Rassurons

neur au sauveur des humains Ras - surons nous,
UN FRÈRE.

au sauveur des humains Rassurons nous ras - su - rons

Cors.

f *p* *p*

JOS: UTOR:

pè - re met en - dres soins Comp - tez sur mon zèle et mes soins comptez sur
nous tout nous se con - de Clé - o - phas change - nos de - stins Clé - o - phas
tout nous se - con - de Clé - o - phas chan - ge
nous tout nous se - con - de Clé - o - phas Clé - o - phas change

Cors.

LES FRÈRES.

TOB: mon zèle et mes soins
 chan-ge nos de - stins hon-neur
 chan-ge nos de - stins hon-neur
 chan-ge nos de stins hon-neur

Soprano. Honneur au bienfai-teur du
 Alto. Honneur au bienfai-teur du
 Tenore. Honneur au bienfai-teur du
 Basse. Hon-neur au bienfai-teur du

Cor. Clar.

FRÈRES.

TOB: au bienfai-teur du monde! hon-neur au sau-veur des hu-
 au bienfai-teur du monde! hon-neur au sau-veur des hu-
 au bienfai-teur du monde! hon-neur au sau-veur des hu-
 monde honneur honneur au sau-veur des hu-
 mon - de! honneur au sau-veur des hu-
 mon - de! hon-neur honneur au sau-veur des hu-

Cor. Cors.

UTOB. avec les autres.

FRÈRES.

mais honneur hon - neur au bienfa - teur du

mais honneur hon - neur au bienfa - teur du

SOP: ALTO.

mais honneur hon - neur honneur hon - neur.

TEN: BASSE.

mais honneur hon - neur honneur hon - neur.

Fl: Clar:

Fag:

PEUPLE.

FRÈRES.

mon - de hon - neur au sauveur des hu - mains

mon - de hon - neur au sauveur des hu - mains

Soprano.

honneur hon -

Alto.

hon - neur hon -

Tenore.

hon - neur hon -

Basse.

honneur hon -

Flot: Clar:

Fag:

PEUPLE.

FÈRES.

honneur_honneur _____ au bien_fai - teur des hu_mains!

PEUPLE.

_neur au bien_fai - teur au bien_fai - teur des hu_mains!

_neur au bien_fai - teur au bien_fai - teur des hu_mains!

_neur au bien_fai - teur au bien_fai - teur des hu_mains!

_neur au bien_fai - teur au bien_fai - teur des hu_mains!

Cors.

Fag.

Quat.

Tutti.

Fag.

Quat.

Tutti.

FIN DE L'ACTE

ENTR' ACTE

All^o moderato

PIANO.

Musical score for Piano, Bass, and Quartet. The piano part is in the upper staff, Bass (Basse.) in the middle staff, and Quartet (Quat.) in the lower staff. The tempo is All^o moderato. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part features a melodic line with some grace notes. The bass and quartet parts provide a rhythmic accompaniment.

Musical score for Piano and Timpani. The piano part is in the upper staff and Timpani (Timb.) in the lower staff. The piano part continues with its melodic line, while the timpani part provides a steady rhythmic accompaniment.

Musical score for Piano, Flute, and Timpani. The piano part is in the upper staff, Flute (Flut.) in the middle staff, and Timpani (Timb.) in the lower staff. The flute part enters with a melodic line, and the timpani continues its accompaniment.

Musical score for Piano and Bassoon. The piano part is in the upper staff and Bassoon (Fag.) in the lower staff. The bassoon part enters with a melodic line, and the piano part continues its accompaniment.

Musical score for Piano, Clarinet, and Flute. The piano part is in the upper staff, Clarinet (Clar.) in the middle staff, and Flute (Fl.) in the lower staff. The clarinet and flute parts enter with melodic lines, and the piano part continues its accompaniment.

Musical score for Piano, Flute, and Clarinet. The piano part is in the upper staff, Flute (Fl.) in the middle staff, and Clarinet (Clar.) in the lower staff. The flute and clarinet parts continue their melodic lines, and the piano part continues its accompaniment.

Fl:

Musical score for Flute (Fl:) and Bassoon (Fag:). The Flute part features a melodic line with grace notes and slurs. The Bassoon part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Musical score for Flute (Fl:), Clarinet (Clar:), Bassoon (Fag:), and Pedal (Ped:). The Flute and Clarinet parts have melodic lines, while the Bassoon and Pedal parts provide accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Majeur. Quat:

Musical score for Major Quartet (Majeur. Quat:). The score includes dynamics *mf* and *en Dim:*, and markings *Dol:* (Dolce) in both staves. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Clar:

Musical score for Clarinet (Clar:). The score features a melodic line with slurs and dynamics *p*. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Fl:

Musical score for Flute (Fl:), Bassoon (Fag:), and Horn (Hautb:). The Flute part has a melodic line with dynamics *p* and *Dolce:*. The Bassoon part has a melodic line with dynamics *p* and *Cors:* (Corno). The Horn part has a melodic line with dynamics *p*. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Fl:

Clar

Smorz:

Musical score for Flute (Fl:), Clarinet (Clar), and Smorz. The Flute part has a melodic line with dynamics *pp*. The Clarinet part has a melodic line with dynamics *pp*. The Smorz part has a melodic line with dynamics *pp* and *pp/p*. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Quat

ACTE II.

N^o 5.

PRIÈRE.

All^o moderato.

CHŒUR D'HOMMES.

p Dieu d'Isra-el! pè-re de la na-tu-re! rends les mois-

p Dieu d'Isra-el! pè-re de la na-tu-re! rends les mois-

p Dieu d'Isra-el! pè-re de la na-tu-re! rends les mois-

PIANO.

Ped. sord. *p* Tromb. Cors. *p* Tromb.

- sons à nos champs rends à nos prés leur ver-du-re, et sauve en cor tes enfans!

- sons à nos champs rends à nos prés leur ver-du-re, et sauve en cor tes enfans!

- sons à nos champs rends à nos prés leur ver-du-re, et sauve en cor tes enfans!

Cors. *p* Tromb.

JOSEPH. } Déjà les chants du matin se font entendre ils m'attendrissent
 { ils me rappellent les premières émotions de mon cœur.

CHŒUR DE FEMMES

Dieu d'Is-ra - ël pè - re de la na - tu - re!
 Dieu d'Is-ra - ël pè - re de la na - tu - re!
 Dieu d'Is-ra - ël pè - re de la na - tu - re!
 Tromb: Tromb:
 Ped: Ped:
 Cors. Cors.
 p p

rends les mois - sons à nos champs rends à nos prés
 rends les mois - sons à nos champs rends à nos prés.
 rends les mois - sons à nos champs rends à nos prés
 Tromb
 Cors. Ped.
 p

leur ver - du - re et sauve en - cor tes en - fans,
 leur ver - du - re et sauve en - cor tes en - fans.
 leur ver - du - re et sauve en - cor tes en - fans.
 p

JOSEPH

O temps heureux de ma jeunesse,
Je mêlais ma voix à celle de mes frères.

FEMMES

HOMMES

f Dieu d'Is-ra - ël!
f Dieu d'Is-ra - ël!
f Dieu d'Is-ra - ël!
 Dieu d'Is ra el pe-re de la na-
 Dieu d'Is-ra - ël! pe-re de la na-
 Ped: Tromp: Dieu d'Is-ra - ël! p^o Tromp: re
 Cors. **f** Ped: Cors. **f**

pe-re de la na - tu - re! rends les mois - sons à nos champs,
 pe-re de la na - tu - re! rends les mois - sons à nos champs,
 pe-re de la na - tu - re! rends les mois - sons à nos champs,
 tu - re. rends les mois - sons a nos champs,
 - tu - re. rends les mois - sons à nos champs,
 de la na - tu - re rends les mois - sons à nos champs.
 Cors. **f**

rends à nos prés leur ver - du - re,

rends à nos prés leur ver - du - re,

rends à nos prés leur ver - du - re,

rends à nos prés leur ver du re

rends à nos prés leur ver du - re,

rends à nos prés ————— leur ver - du - re,

f *Cors.* *Ped:*

et sauve en - cor tes en - fans!

et sauve en - cor tes en - fans!

et sauve en - cor tes en - fans!

e sauve en - cor tes en - fans

e sauve en - cor tes en - fans!

et sauve en - cor tes en - fans!

f *Tromp:* *Cors.* *Ped:*

7. 6.

XX ROMANCE.

Al^{do} poco andante. Clar: Viol: Fl:

Dol:

PIANO

Alte.

Basse: Fag:

BENJAMIN.

Ab! lorsque la mort trop cru_elle - le - ve_ça, ce fils

Viol:

p

pp

— bien ai_ mé Ja_ cob dans sa douleur in_ter_ tel_ - le Vit son triste

Fl:

cœur_ — consu_ mé. A_ in de con_ so_ ler mon_ pé_ - re

pizz:

On m'of_rit un jour à ses yeux Et Ja_ cob dans mes traits heu_

Viol:

Basse:

Fl: Clar: Hol: Fag:

- reux Crut revoir les traits de mon frè - re, Crut revoir les traits de mon

frè - re.

Fl: * Pour Finir.

mf *mf* *mf* *f*

2^e Ct.

Dans les beaux jours de mon en - fan - ce Ce bon pè - re m'accom - pa -

- gait Et de sa ten - dre bienveil - lan - ce Comme Jo - seph je fis l'ob - jet de sa

sa tena - res - se me fit ché - re A mon tœur je suis son ap - pui, Et je puis lui en

dre au - jour d'hui Le cœ - ur et l'a - mour de mon frè - re, Le cœ - ur et l'a - mour de mon frè - re.

3^e Ct.

J'ai su de ma famille en - tiè - re Ce que de Jo - seph on di - sait, Il

é - tait pi - eux et sin - cè - re, Aus - si tout le mon - de l'a - mait, Mais pour - ce -

- ler mon vieux pè - re, Pour - qu'il me ché - risse en - core plus, Je veux ac - què -rir les ver -

- tus, Qu'il regrette en - core dans mon frè - re, Qu'il regrette en - core dans mon frè - re.

17^o 7.
TRIO.

Allegro.

PIANO. *Tromby*

8

BENJAMIN.

Des chants loin - tains

Quat:

f *p*

ont frappé mon o - reil - le demon, pè - re par

JOSEPH.

eux le som - meil est trou - blé Ô

JOS:

— doux ins - tant! mon père en - fin s'é -

Nota pour le théâtre on fera jouer aux trompettes des 4 mesures qui servent d'—
— couronelle au Trio

JOS:

_veil - le, dé - ja d'un fils vers hi l'âme en -

JOS:

_tière a vo - lé.

BENJAMIN.

Ses yeux sont pour ja - mais pri.

BEN:

_vés de la lu - miè - re noble é - tran -

BEN:

-ger, ils ne te ver - ront pas.

JOSEPH

Ô

JOS:

ver_tueux Ja_cob! ô res_pec_table

JOS:

pè_re que ton fils ne peut il te pres_ser dans ses

Tromp: Quat:

JOS: BENJ:

bras! C'est Benja_min, qui de son pè_re guide tou_

BEN:

_jours les faibles pas,

pp

JACOB.

Dieu d'A_bra_ham é - xau - ce ma pri - è - re,

Flut:

Andante.

f Cors. *pp* *p* *f*

près de mon dernier jour par ton or_dre sé - vè - re me voici loin des

pp Fag: *Dol*

champs qu'habitaient mes ay - eux

Grand

f *p* Cors. *f* *p*

Dieu Grand Dieu si tu dé.

f *p* *f* *p*

-fends, que ma froi - de pou - siè - - - re se

f *p* *f* *p*

mè - le dans la tombe à celle de mes pè - - - res, j'a -

pp *f* Fl: Fag: Clar:

- do - re dans mes maux tes dé - crets ri - gou - reux je mour -

Dol Cors.

-rai s'il le faut, dans la terre é - tran - gè - remais qu'après

moi mes en_fans soient heu_reux! mais qu'après moi mes en_fans soient heu_reux!

BEN:
Dieu d'A_bra_ham é_xauce ma pri_è_re, ah! se_

JOS:
Dieu d'A_bra_ham, é_xauce ma pri_è_re, ah! se_

JAC:
_reux!

Alto.
Fag:
Flut: *Dol:*

p

BEN:
con_de mes ten_dres voeux! Dieu d'A_bra_ham, é_xauce ma pri_

JOS:
con_de mes ten_dres voeux! Dieu d'A_bra_ham, é_xauce ma pri_

JAC:
je mour_rai, s'il le

BEN.
- è - re, que ta bon - té prolon - ges a ca - riè - re,

JOS
- è - re, que ta bon - té prolon - ges a ca - riè - re,

JAC.
fant, dans la ter - re, é - tran - gère mais qu'après moi mes en - fans soient heu -

f Clar: *pp* Basse. *pp* Legato.

BEN.
et tes en - fans se - ront heu - reux,

JOS.
et ses en - fans se - ront heu - reux,

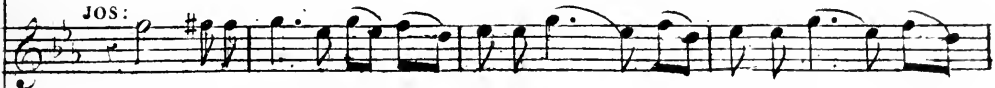
JAC.
- reux, mes en - fans soient heu - reux mais qu'après moi mes en - fans soient heu -

Flut: *p* Quatuor. *p* Basse.

BEN:



JOS:



JAC:



reux mes en - fans soient heu - reux qu'àprès moi qu'àprès moi mes en - fans soient heu -

Flut:

Flut:



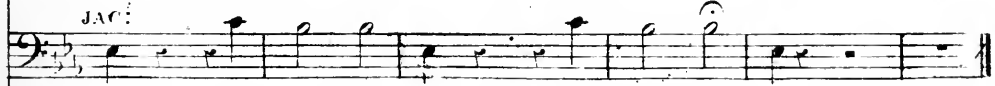
BEN:



JOS:



JAC:



Tutti.

Tutti.



N^o. 8.

FINAL.

CHANT. *All. moderato.* JACOB. 

PIANO. *Flut.* *p* 

O. mon Jo_seph cher en_fant de mon

JOSEPH. 

cœur! le temps n'a pu sécher mes lar - mes Pour





moi quel moment pleinde char - mes! Jo_seph est présent



JCS. LBN: 

à son cœur Eh. quoi tou_jours verser des lar -



BEN:

mes! mon pè - re mon pè - re, cal - me ta dou - leur.

JAC:

Quand je re - po - se, ou quand je veil - le

Quat:

il me sem - ble que je le vois, qu'une

Rag:

cresc:

JOS:

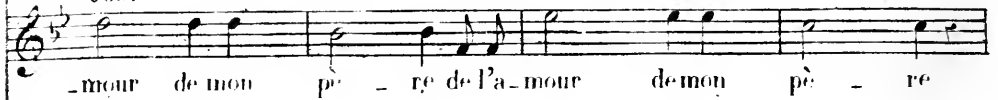
voix frappemou - vil - le, je crois reconnai - tre sa voix De l'a -

cresc:

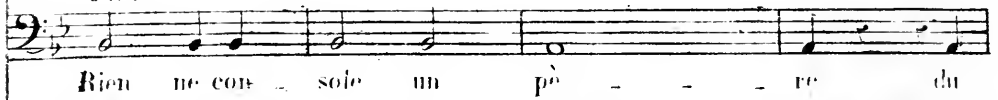
BEN:



JOS:



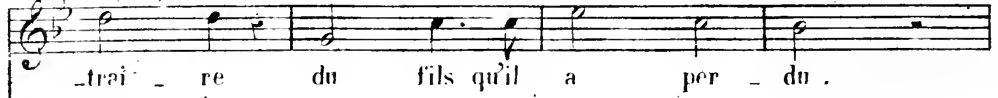
JAC:



Fl:



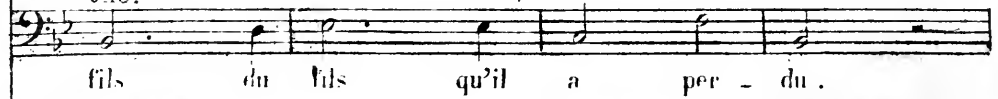
BEN:



JOS:



JAC:



JAC:



JAC:

- van - te l'a - mour de son en - fant Ja -

- cob dans sa dou - leur s'é - cri - - - - - Jo -

Fag. *Cres.*

- seph Jo - seph me ché - ris - sais au - tant, Jo -

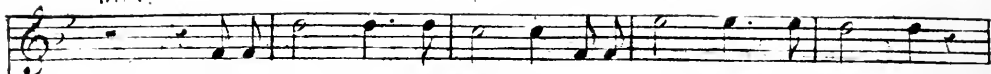
p

- seph Jo - seph me ché - ris - sais au - tant. De l'a -

JOSEPH.

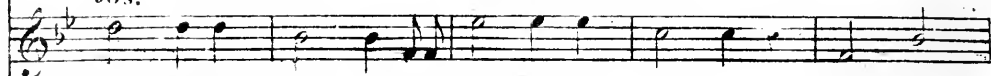
Cres. *f*

BEN:



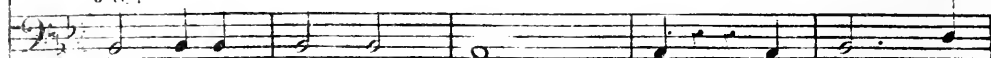
Rien ne peut le dis-trai-re rien ne peut le dis-trai-re

JOS:



-mour de mon pè-re, de l'amour de mon pè-re que mon

JAC:



Rien ne con-sole un pè-re du fils du

Pi:

Cres.

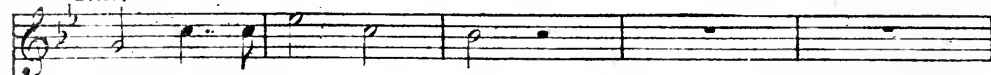


pp



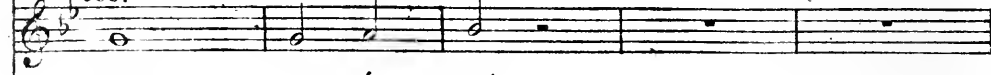
Fag:

BEN:



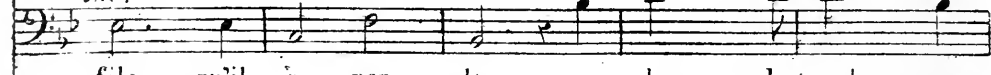
du fils qu'il a per-du.

JOS:



-coeur est é-mu!

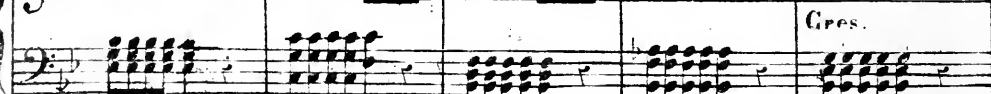
JAC:



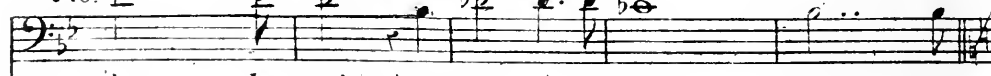
fils qu'il a per-du mon cher Jo-seph, mon



Cres.



JAC:



cher Jo-seph sans toi je suis seul sur la



JAC: JOS:

ter - re . Je n'y puis ré - sis - ter, me trouble inco - n-

Recit.

JOS: BEN: JOS: JAC:

- tairement entraîné à ses genoux! Où que vois - je? Ô mon pè - re! Qui prend ma

JAC:

main? qui la famille de pleurs?

f Allegro.

Haut: Cl:

Fag:

UTOB:

Le peuple que trans - porte une commune i - yres - se

Haut: Cl:

Fag:

UTOB:

sur le char de triomphe à l'instant veut Sei - gneur voir monter son libéra

UTOB:

teur. cédez à son amour!

Fl: Clar: *p* *ff*

UTOB:

mille cris d'allé-gresse appellent déjà Cléo-phas.

Fl: *p* *ff* Clar: *ff* Fag: *ff*

BEN:

UTOB:

JAC: Cléophas? Pourvous voir tout un peuple s'em-pres - se

Fl: *ff* Clar: *ff* Fag: *ff*

UTOB:

JAC:

Seigneur ne nous résistez pas! Mon-fils, où donc ce Cléo-

BEN:

JAC:

-phas? C'est lui, qui de ses pleurs mouillait ta main trem-blante: Qu'a-t-il en-ten-

p *Allegro.*

JAC:

du? bonté tou chan te! quoi c'était vous généreux Cléo - phas? Sei -

Musical score for JAC: featuring a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The piano part consists of rhythmic chords and eighth-note patterns.

Ω

JOS:

-gneur, c'est à vos pieds que ma recomais sance... Vous Jacob à mes

Recit.

Musical score for JOS: featuring a vocal line in bass clef and piano accompaniment in grand staff. The piano part includes a recitative section with sustained chords.

JOS:

UTOB:

pieds ah! plutôt dans mes bras. Sei - gneur, des ci - toy -

f *p* Allegro. Cres. Flut: Cors. Fag:

Musical score for JOS and UTOB: featuring vocal lines in treble and bass clefs and orchestral accompaniment in grand staff. The piano part includes dynamic markings and tempo changes.

UTOB:

-ens le cor tète - ge s'a - van -

f Clar:

Musical score for UTOB: featuring a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The piano part includes dynamic markings and a clarinet part.

JOS:

Ve - nez ve - nez tous deux,

All: moderato.

p Fag:

Musical score for JOS: featuring a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The piano part includes dynamic markings and a bassoon part.

JOS:

je conduirai vos pas, parta - gez les hon -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'je conduirai vos pas, parta - gez les hon -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

-neurs - de la brillan - te fê - te

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '-neurs - de la brillan - te fê - te'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

qu'en sa reconnais - sance un grand peu - plem'après - - -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'qu'en sa reconnais - sance un grand peu - plem'après - - -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- te, sur le char de tri - omphè où je

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- te, sur le char de tri - omphè où je'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

suis at - ten - du, Si je place au - jour -

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'suis at - ten - du, Si je place au - jour -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

And.

- d'hui Ben-ja - min et son pè - re, ju

JOS:

prouvè à tout Mem-phis combien mon cœur ré - ve - re, et l'in - no -

pp

sp

JOS: *Allegro.* *Sop:*

- cence et la ver - tu.

Alt: Conqué - rants de la

Ten:

Bas: Conqué - rants de la

Chœur de jeunes gens:

Allegro. *Hautb:* *Flut:*

Cors:

Tromb: *Fag:*

ter - re envi - ez ses dé - stins, envi - ez ses dé -

ter - re envi - ez ses dé - stins, envi - ez ses dé -

- stins, le dé_ mon de la
 - stins, le dé_ mon de la

Flut:
 Cors:
 Tromb:

guer_ re n'ar_ ma ja_ mais ses mains, n'ar_ ma ja_ mais ses
 guer_ re n'ar_ ma ja_ mais ses mains, n'ar_ ma ja_ mais ses

mais, mais comme un ten_ dre
 mais, mais comme un ten_ dre

Haut:
 Cors:
 Dol:
 Tromb:

pé - re il nourrit les hu - mains, il nourrit les hu - mains,
 pé - re il nourrit les hu - mains, il nourrit les hu - mains

Fl:

f Cors.

Tromb:

mais comme entendre pé - re il nourrit les hu - mains, il.
 mais comme entendre pé - re il nourrit les hu - mains, il

Hautb:

Fl:

p

nourrit les hu - mains, Conqué rants de la terre en vi -
 nourrit les hu - mains Conqué rants de la terre en vi - ez les dé - stins conq -

Alto.

f Basse.

Hautb:

Cors.

Sop: *f*
 Conquérants de la ter-re en - vi -

Alto.
 -ez en - vi - ez ses dé - stins,

Ten: *f*
 Conquérants de la ter-re en - vi - ez ses dé - stins,

Bas:
 -rants de la ter - re en vi - ez ses dé - stins,

Clar:

-ez ses dé - stins, le démon de la guer - re n'ar -

le démon de la guer - re n'ar -

le dé -

le démon de la guerre n'ar - ma - ja - mais ses mains, le dé -

Flut:

Fag:

-ma ja - mais ses mains, le dé - mon de la
 -ma ja - mais ses mains, le dé mon n'ar -
 -mon de la guer - re n'ar - ma ja - mais ses
 -mon de la guer - re n'ar - ma, n'ar -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The piano part is written in a grand staff with treble and bass clefs. The vocal lines are in a soprano, alto, tenor, and bass voice. The lyrics are: "-ma ja - mais ses mains, le dé - mon de la", "-ma ja - mais ses mains, le dé mon n'ar -", "-mon de la guer - re n'ar - ma ja - mais ses", and "-mon de la guer - re n'ar - ma, n'ar -".

guer - re n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -
 -ma ja - mais ses mains, conqué -
 mains, n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -
 -ma ja - mais ses mains, conqué

The second system continues the vocal and piano parts. The piano part features a prominent rhythmic pattern of eighth notes in the right hand. The vocal lines are in the same four voices. The lyrics are: "guer - re n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -", "-ma ja - mais ses mains, conqué -", "mains, n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -", and "-ma ja - mais ses mains, conqué".

- rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re,

- rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re,

- rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re,

- rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re, n'ar-

n'ar.ma . ja - mais ses mains, n'ar.ma ja_mais ses mains, mais

n'ar - ma ja_mais n'ar_ma ja_mais ses mains, mais

n'ar.ma ja - mais ja_mais ses mains, mais

- ma ja_mais ses mains, n'ar.ma ja - mais ja_mais ses mains, mais

Haut: Dol: *p* Cors.

SOP:
Alto.
comme un tendre père il nourrit les humains, mais

Ten:
Basse.
comme un tendre père il nourrit les humains, mais

comme un tendre père il nourrit les humains, conqué.

comme un tendre père il nourrit les humains, conqué

f

f

f Flut:

- rants de la terre, le dé - mon de la guerre

- rants de la terre, le dé - mon de la guerre n'ac -

Basse.

Sop: *p*
 n'ar ma ja - mais ses mains n'ar - ma ja - mais ses mains, ... mais

Alto: *p*
 n'ar - ma ja - mais n'ar - ma ja - mais ses mains, ... mais

Ten: *p*
 n'ar - ma ja - mais ja - mais ses mains, ... mais

Bas: *p*
 - ma ja - mais ses mains n'ar - ma ja - mais ja - mais ses mains, ... mais

Viol: *p*

Cors: *p*

comme un ten - dre pè - re il nourrit les hu - mains, ... mais

comme un ten - dre pè - re il nourrit les hu - mains, ... mais

comme un tendre pè - re; il nourrit les hu - mains, ... il

comme un tendre pè - re il nourrit les hu - mains, ... il

ff Tromb:

Cors Tromb:

Sop:

Alt:

Ten:

Bas:

Tutti.

Flut:

Fag: Cres.

f Tutti.

The musical score is arranged in six systems. The first system contains vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, and a grand staff for the piano. The lyrics are: "nour-rit les hu-mains, il nour-rit les hu-". The second system continues the lyrics: "-mains, il nour-rit les hu-mains." The third system includes a Flute part. The fourth system includes a Bassoon part with a Crescendo marking. The fifth system features a piano section with a forte dynamic and a Tutti marking. The sixth system concludes the piece with a final cadence.

ENTR'ACTE

Allegro.

PIANO. *f*

Tutti.

p Cors.

Horn:

p *f* Tutti.

mf

Clar: Hc: Fl: Tromp: Harm: p

Cl: Hc: Fl: Cl: Hc: Tromp: Fag:

Dolce

Hc: Cl: Tutti: p Harm: p

Fl: Haut:

First system of music. Treble clef staff contains a flute part with a melodic line and a woodwind section. Bass clef staff contains a piano accompaniment. Dynamics include *mf* and *Tutti.*

Second system of music. Treble clef staff continues the flute part. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Third system of music. Treble clef staff continues the flute part. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *p* and *Tromp:*. A *Harm:* marking is present in the bass staff.

Fourth system of music. Treble clef staff continues the flute part. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of music. Treble clef staff continues the flute part. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *p* and *Tutti:*.

Sixth system of music. Treble clef staff continues the flute part. Bass clef staff continues the piano accompaniment. Dynamics include *f*.

Seventh system of music. Treble clef staff includes parts for Clarinet (*Cl:*) and Flute (*Fl:*). Bass clef staff includes parts for Horns (*mf Cors.*) and Horns (*p Harm:*). Dynamics include *f*.

This page of musical score is divided into seven systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment and a single staff for an orchestral instrument. The key signature is one sharp (F#).

- System 1:** Piano accompaniment features a melodic line in the right hand with slurs and a bass line with chords. The orchestral part is not clearly visible.
- System 2:** Similar piano accompaniment. The orchestral part is marked *Dol:* (Dolce).
- System 3:** Piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns. The orchestral part is not clearly visible.
- System 4:** Piano accompaniment continues. The orchestral part is not clearly visible.
- System 5:** The piano accompaniment is marked *f Tutti*. The orchestral part is marked *Haut:* (Haut) and *Cl:* (Clarinete).
- System 6:** The piano accompaniment is marked *f*. The orchestral part is marked *Fl: Ht:* (Flute) and *Harm:* (Horn).
- System 7:** The piano accompaniment is marked *f*. The orchestral part is marked *f*.

ACTE III

N^o. 9.*Chœur de Jeunes Filles.*

CANTIQUE.

Allegretto moderato.

Aux ac -

Aux ac -

Aux ac -

Allegretto moderato.

PIANO.

f Cors

Harpe.

_cens de notre harmo - ni - e u - nissez vous fils d'Is - ra -

_cens de notre harmo - ni - e u - nissez vous fils d'Is - ra -

_cens de notre harmo - ni - e u - nissez vous fils d'Is - ra -

p

-el et de sa puis_sance in-fi-ni - - - e louez a_avec
 -el et de sa puissance in-fi - ni - e louez a_avec
 -el et de sa puissance in-fi - ni - e louez a_avec

Clar:

nous l'É ter - nel et de sa puis_sance in-fi - ni - -
 nous l'É ter - nel et de sa puissance in - fi -
 nous l'É ter - nel et de sa puissance in - fi -

Fl: Clar:

Forc.

- - e louez a_avec nous l'É - ter - nel
 - ni - e lou - ez a_avec nous l'Éter - nel lou -
 - ni - e lou_ ez l'Éter - nel louez a_avec

louez l'É - ter - nel lou - ez lou -

- ez avec nous l'É - ter - nel. lou - ez lou -

nous l'É - ter - nel lou - ez lou -

Gors. *mf*

- ez a - vec nous l'É - ter - nel. C'est

- ez a - vec nous l'É - ter - nel.

- ez a - vec nous l'É - ter - nel.

Harp: *p*

lui qui fécon - de la ter - re lui seul peuple l'onde et les airs sa

Fl: Hautb:

tr. *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

Clar: *Harp:*

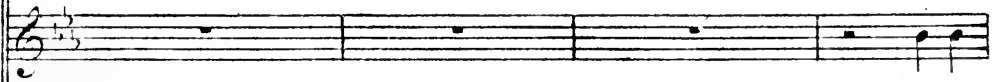
pp *Pizz:*

UN CORYPHÉE.

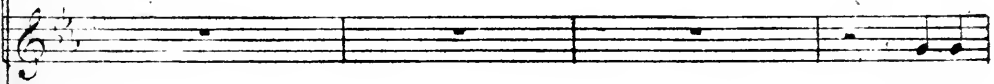


CHOEUR DE JEUNES FILLES.

Aux ac-



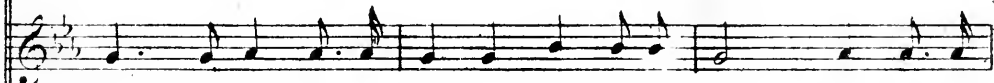
Aux ac-



Aux ac-

Harp:

Harp:



p

et de sa puis_sance in_fi_ni_e louez_a_avec

et de sa puis_sance in_fi_ni_e louez_a_avec

et de sa puis_sance in_fi_ni_e louez_a_avec

CORYTHÉE.

La fleur croît sur nos monta_gnes

nous l'É_ter_nel.

nous l'É_ter_nel.

nous l'É_ter_nel.

les rivaux du troupeaux du pasteur les eaux et les fruits de sa camp_a_gnes sont les

CORYPHÉE.

dans heureux du Sei_gneur.

Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis sez

Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis sez

Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis sez

Fl: Cl:

Harpe.
Cors.

vous fils d'Is_ra_ël, et de sa puis_sance in_fi_ni

vous fils d'Is_ra_ël, et de sa puis_sance in_fi

vous fils d'Is_ra_ël et de sa puis_sance in_fi

Pé -

- e louez a_vec nous l'É - ter - nel

- ni - e louez a_vec nous l'É - ter - nel

- ni - e louez a_vec nous l'É - ter - nel

- pou - se sensible et fé - con - de, la vierge ignorant sa beau - té

doivent au créateur du mon - de l'a - mour et la mater - ni - té

Aux ac -

Aux ac -

Aux ac -

CHŒUR DE JEUNES FILLES.

mf *p*

CICÉUR DE JEUNES FILLES.

JACOB ET SES FILS.

accens de notre har_mo_ni_e, u_nis_ssez

accens de notre har_mo_ni_e, u_nis_ssez

accens de notre har_mo_ni_e, u_nis_ssez

Aux ac_cens de cette har_mo_ni_e,

Aux ac_cens de cette har_mo_ni_e,

Aux ac_cens de cette har_mo_ni_e,

Fl: Haut:

Harp:

vous fils d'Is_ra_el et de sa puis_sance

vous fils d'Is_ra_el et

vous fils d'Is_ra_el et

u_nis_sons les voeux d'Isra_el

u_nis_sons les voeux d'Isra_el

u_nis_sons les voeux d'Isra_el

_sance in_fi_ni _ _ e, louez a_vec nous l'É_ter _
 de sa puissance in_fi _ ni _ e, louez a_vec nous l'É_ter _
 de sa puissance in_fi _ ni _ e, louez a_vec nous l'É_ter _

Fl: H:

p

_nel et de sa puis_sance in _ fi _ ni _ _ _ _
 _nel et de sa puissance in _ fi _
 _nel et de sa puissance in _ fi _
 de sa puissance in _ fi _
 et de sa puissance in _ fi _
 et de sa puissance in _ fi _

Cors.
Fag.

e, lou_ ez a_ vec nous PÉ - ter -
 - ni - e, lou - ez a_ vec nous l'É - ter -
 - ni - e, lou_ ez PÉ - ter -
 - ni - e lou_ ons PÉ - ter -
 - ni - e lou_ ons PÉ - ter -
 - ni - e lou_ ons tous i - ci PÉ - ter -

Fl: Haut:

p

- nel, lou_ ez l'É - ter -
 - nel, lou - ez a_ vec nous PÉ - ter -
 - nel, lou_ ez a_ vec nous l'É - ter -
 - nel lou_ ons PÉ - ter -
 - nel lou_ ons tous i - ci PÉ - ter -
 - nel lou_ ons tous i - ci PÉ - ter -

nel, lou - ez lou - ez a - vec
 nel, lou - ez lou - ez a - vec
 nel, lou - ez lou - ez a - vec
 nel, louons louons tous i -
 nel, louons louons tous i -
 nel, lou - ons lou - ons tous i -
 nous l'É - ter - nel.
 nous l'É - ter - nel.
 nous l'É - ter - nel.
 ci l'É - ter - nel.
 ci l'É - ter - nel.
 ci l'É - ter - nel.
 nous l'É - ter - nel.

N^o. 10.

DUO.

Andante. JACOB.

CHANT. O toi! le digne appui d'un

PIANO. Dolce.

Basse. *mf* Quat.

JAC: BÈ-re, ja-mais, ja-mais tu ne me quitte - ras

BEN: Oui je vous le promets mon

BEN: père toujours tou-jours j'éguidrai vos pas

JAC: Je suis pri-vé de la lu -

JAC: -miè-re c'est toi, c'est toi qui conduiras mes pas

BEN: toujours tou -

BEN:
 jours je conduirai vos pas, toujours c'est moi qui conduirai vos

JAC:
 C'est toi c'est toi qui conduiras mes

BEN:
 pas.

JAC:
 pas en - van la plus tris - te vieil - les - se m'acca - ble, m'ac -

JAC:
 - ca - ble de son poids pe - sant je ne craigns plus qu'un me délais -

Flut:
 Cresc. *f* *p*

JAC:
 - se, il me reste encore un en - fant, il me reste encore un en - fant, il me reste encore un en -

pp *pp*

BEN:
Près de vous je serai sans ces - se je se -

JAC:
- fant il me reste encor un en - fant

BEN:
-rai sans ces - se.

JAC:
O digne ob - jet de ma ten -

Flut.
Haut:
Cres.

Cors.

JAC:
- dres - se, e - xem - ple des enfans soumis, - viens seul ap -

f *pp*

JAC:
- puidema vieilles - se, viens cher ob - jet de ma ten - dres - se, viens dans mes

Fl. Clar:
Dol:

Cors. Page:

JAC: 

-bras, viens mon cher fils, viens dans mes bras, viens mon cher

JAC: BEN:

fils Ah! guider son père en savieilles - se, et près de

Flut:



BEN:

lui restersans ces - se n'est - ce pas le devoir d'un fils, n'est - ce

Fl. Cl:



Cors.

BEN:

pas le de - voir d'un fils n'est - ce



JAC:

Viens dans mes bras viens mon cher



BEN:

- pas n'est-ce pas le de_voir d'un fils, n'est-ce

JAC:

fil, viens dans mes bras, viens mon cher fil, viens dans mes bras, viens mon cher

*p**mf*

BEN:

pas n'est-ce pas le de_voir d'un fils le de_voir d'un

JAC:

fil, viens dans mes bras, viens mon cher fil, viens mon cher

Fl.*p***Cors.**

BEN:

fil, le devoir d'un fil, le devoir d'un fil?

JAC:

fil, viens mon cher fil, viens mon cher fil.

ff

№. 11. CHOEUR.

All^o agitato. Haut:

PIANO. *f* Flut:
Fag:

JACOB.

Quit - te pour tou - jours quit - te pour tou - jours ces mé - chans, les

sp Fl:

traï - tres, les traï - tres, ils t'ont privé d'un

Haut: *sp* *sp*

NEP:

Pardonnez nous mon pè -

RUB:

Pardonnez nous mon -

JAC:

frère, ils t'ont pri - vé d'un frè - re

Flut:
Dol:

sp *sp* *sp* *p*

NEP: LES FILS.

re pardonnez nous mon pe - re ! Pardonnez nous mon

RUC: SIM:

pe - re Pardonnez nous mon pe - re !

LES FILS.

Pardonnez nous mon pe -

Hautb: Clar:

f

Fag:

pe - re pardonnez nous mon pe - re ! à vos pieds nous

-re, pardonnez nous mon pe - re ! à vos pieds nous

p

f

p Cors.

BEN:

som_mes trem_blaus. Ah! — par_don_nez, par_don_nez à vos en-

som_mes trem_blaus

Clar:

Fag:

LES FILS.

BEN:

BEN:

— faus! A vos pieds nous som—mes tremblans Ah! —

A vos pieds nous som—mes tremblans.

Hautb:

BEN:

JAC:

— par—don—nez, par—don—nez à vos en—faus! Vous déchi—

JAC:

—rez le cœur d'un père vous assassi—nez vo—tre frè—re, et vous implo—

JAC:

SIM:

—rez mon par—don? Ne puis—sez que Simé—on, ne puis—

SIM: JAC:

_sez que Si_mé - on, Non, noi, nou, point de par - dou. Sei -

p *f* *f* *p* *Haut:* *Clar:*

RUB:

-gneur, soyez nous se cou - ra - ble, d'un pé - re calmez le cou - roux.

LFS FRÈRES.

Soyez nous se cou -

Soyez nous se cou -

-ra - - - ble, soyez nous se cou - ra - - - ble!

-ra - - - ble, soyez nous se cou - ra - - - ble!

f *p* *f* *pp*

SIM:

C'est moi, c'est moi qui suis le plus coupa - ble que sur moi tom -

SIM:

_beson courroux _____ c'est moi qui

LES FRÈRES. Que sur moi tombe son courroux

Que sur moi tombe son courroux

Fl: Haut:

Clar:

Fag:

SIM:

suis le plus coupable.

JAC:

Fuyez tous fuyez tous! votre aspect cou-

Fl: Haut: Clar:

_pa - ble re - double mon juste courroux re - double mon jus - te cour -

fp *fp* *fp* *fp* *f*

JAC: *roux* laissez moi, laissez moi, laissez

Alt: Pardonnez nous!

LES FRÈRES: Ten: Pardonnez nous!

Passé: Pardonnez nous!

pp *Cres.*

JAC: moi, craignez crai-guez mon jus-te cour-roux, craignez crai-

Au nom

Au nom du ciel, au nom du

Au nom du

f *Haut:* *f* *Fl:* *ff* *Bag:*

Récit:

JAC:

-guez mon jus - te courroux, fuyez, fuyez, ou — je vous maudis
ciel! appeaisez vous! grâ - ce!

ciel! appeaisez vous! appeaisez vous! grâ - ce!

ciel! appeaisez vous! grâ - ce!

pp Récit:

All^o

JAC:

JOSEPH.

tous Ja - cob, je vous sup -
ar - rê - tez ar - rê - tez!
ar - rê - tez!
ar - rê - tez ar - rê - tez!

ff Tutti.

JOS:

-pli - e ne maudis sez pas vos en - fans!

Musical score for the first system, featuring vocal line for JOS and piano accompaniment. The piano part includes a Glar: section.

JAC:

Quand vous saurez leur perfidie quand vous connaîtrez ces mé -

Musical score for the second system, featuring vocal line for JAC and piano accompaniment. The piano part includes Hautb: and Fl: sections.

JAC:

- chans,

JOSEPH.

Si l'É - ter -

Musical score for the third system, featuring vocal lines for JAC and JOSEPH, and piano accompaniment. The piano part includes Fl: Cl: and Quat: sections.

JOS:

- nel dans sa clémence par - don - ne par -

Musical score for the fourth system, featuring vocal line for JOS and piano accompaniment. The piano part includes Fl: Cl: and Co s. sections.

JOS:

- donne aux pé- cheurs, repen- tans, Ja- cob en proie à la ven-

- geau- ce peut-il mau- di- re ses en- fans? Ja-

- cob en proie à la ven- geau- ce peut- il mau- di- re ses en-

JOS:

- fans?

JAC:

A les pu- nir mon cœur ba- lan- ce hé- las! hé-

JAC:

-las! je sens couler mes pleurs, je sens couler mes

Fl: Cl:

JAC:

pleurs, dois je céder à la clémen ce et rendre la paix à leurs

LES FILS.

Je sens déjà que l'espé - ran ce va renaître au fond de nos

Je sens déjà que l'espé - ran ce va renaître au fond de nos

Fag: Cor:

JOS:

Je dois céder à la clémen ce et ter mi - ner tous leurs mal

JAC:

cœurs?

cœurs

Basso.

cœurs

Haut:

Fl: Clar:

Oui

JOS:

heurs .

Tenor.

Tenor.

Oui nous devons à sa clé - men - ce

Oui nous devons à sa clé - men - ce à sa clé - men - ce peut

nous devons à sa clé - men - ce peut être la fin de nos

1^{re} Fag:

Fag:

JOS:

JAC:

Je dois cé -

dis je cé - der

peut être la fin de nos pleurs . Il va cé -

être la fin de nos pleurs . Il va cé -

pleurs peut être la fin de nos pleurs . Il va cé -

Cors.

Fl. Cl.

JOS:
 _der à la clé - men - ce, et terminer tous leurs mal -
 JAC:
 — à la clé - men - ce, et rendre la paix la paix à leurs

_der à la clé - men - ce,
 _der à la clé - men - ce,
 _der à la clé - men - ce,

Cors.
 Fag:

JOS:
 _heurs: je dois cé - der à la clé -
 JAC:
 coeur? dois-je cé - der à la clé - men - ce et

il va cé - der à la clé -
 il va cé - der à la clé -
 il va cé - der à la clé -

Clar:
 Cors.
 Haut. Fl:

JOS:
 _mence et terminer tous leurs mal_heurs.

JAC:
 rendre la paix la paix à leurs cœurs?

_mence et rendre la paix à nos cœurs.

Ten:
 _mence et rendre la paix à nos cœurs et rendrela

Bass:
 _mence et rendre la paix à nos cœurs et rendre la paix

2^d Cor.
 1^r Cor.
 Fag.
 Alto.

JOS:
 et rendre la paix à leurs cœurs,

JAC:
 et rendre la paix et rendre la paix à leurs cœurs,

Tenor:
 et rendre la paix à nos cœurs et rendre la paix à nos cœurs,

paix à nos cœurs et rendrela paix à nos cœurs,

à nos cœurs et rendrela paix à nos cœurs et rendrela

Cl:
 Flut:
 Cors.
 Fag:

JOS: et rendre la paix, la

JAC: et rendre la paix et rendre la paix, la

et rendre la paix à nos cœurs et rendre la paix, la

et rendre la paix à nos cœurs et rendre la paix, la

paix à nos cœurs et rendre la paix, la

Clar: Hautb: Fl: Clar: Tutti.

Fag: Cor.

JOS: paix à leurs cœurs.

JAC: paix à leurs cœurs.

paix à nos cœurs.

paix à nos cœurs.

paix à nos cœurs.

paix à nos cœurs. Tutti.

f *pp* *ff* Harm.

CHOEUR FINAL.

All^o moderato.

LES FILS.

Dieu de bon - té,

Dieu de bon - té,

Dieu de bon - té,

PIANO.

Cl: *tr*

f Cors.

Clar: Solo.

Fag:

Dieu de clé - men - ce par toi par toi nos mal -

Dieu de clé - men - ce par toi par toi nos mal -

Dieu de clé - me - ce par toi par toi nos mal -

Fag: *pp*

JACOB.

Ja - cob

-heurs sont fi - nis .

-heurs sont fi - nis .

-heurs sont fi - nis .

Basse solo.

JOSEPH.

Mon père pardonne à ses

JACOB.

a retrouvé son fils

Clar:

Clar:

Basse solo.

JOS:
Fils,

SIM:
Et par la fin de ma souf_france

JAC:
par la ver_

Cors.

JOS:
par l'es pé - ran - - -

JAC:
- tu - - -

p
Par la ver - tu par l'es pé - ran -

p
Par la ver - tu par l'es pé - ran -

p
Par la ver - tu par l'es pé - ran -

JOS:

- ce nos cœurs sont en fin ré - u - nis
 - ce nos cœurs sont en fin ré - u - nis, nos cœurs nos cœurs sont en -
 - ce nos cœurs sont en fin ré - u - nis, nos cœurs nos cœurs sont en -
 - ce nos cœurs sont en fin ré - u - nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

f Cors.
pp Clar.

- fin ré - u - nis, nos cœurs nos cœurs sont en -
 - fin ré - u - nis, nos cœurs nos cœurs sont en -
 - fin ré - u - nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

f
pp Clar.
f Cors.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: *-fin ré - u - nis, sont en -*. The piano accompaniment consists of a right hand with a continuous sixteenth-note pattern and a left hand with a similar pattern. A dynamic marking *ff* is present in the piano part.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and a Clarinet/Cornet accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: *-fin ré - u - nis.*. The Clarinet/Cornet part is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a melodic line with a trill (*tr*) and a dynamic marking *tr*. The bass line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#).